

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy óra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 133. szám.

Kedd, június 12.

## A közig. bizottság ülése.

Nagybecskerek, június 12.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága, mint már jeleztük, tegnap délelőtt tartotta június havi rendes ülését Jankó Ágoston alispán elnöklésével.

Az ülésen jelen voltak: Dr. Vinczehidly Ernő m. főjegyző, dr. Mihálovics Ödön arvaszéki elnök, dr. Piechl Szilárd megyei főorvos, Kéler Ákos tiszti ügyész, Tóth István kir. tanácsos pénzügyigazgató, Láng István kir. tanfelügyelő, Faur Kornél kir. főmérnök, dr. Boross Dezső kir. ügyész, Csekonics Sándor gróf, Schulpe Vilmos, Steinitzer Géza, dr. Mangold Samu, Vinczehidly Izsó bizottsági tagok, Bielek Antal, Szilágyi Albert, Filkovich Boldizsár, Hartelendy Ferenc, Soós Ferenc és Wagner Ede előadók.

Az elnök Jankó Ágoston alispán üdvözlö a megjelenteket s miután az ülést megnyitja, bejelenti dr. Dellimanics Lajos főispán fölmentését és Botka Béla kinevezését. (Az ülésnek erre vonatkozó részét már tegnapi lapunkban közöltük.)

Azután áttértek a tárgysorozatra, amelynek során a szakelőadók a havi jelentéseiket a következőkben terjesztik be:

Tóth István kir. tan. pénzügyigazgató havi jelentésében a következőket adja elő: Torontálvármegye, mint törvényhatóság területén állami egyenesadók címén mult év végével hátralék 3,979.238 kor. 23 fillér, a folyó évi adótartozásnak és utólagos előírásnak I—II. évnegyedi esedéke 3,978.642 kor. 59 fillér, összes tartozás 7,957.880 kor. 82 fillér. Töröltetett 189.377 kor. 84 fillér. Összes tartozás 7,776.302 kor. 98 fillér. Befizetés 1,873.642 kor. 82 fillér. Hátralék 5,894.660 kor. 16 fillér, vagyis az összes tartozásnak 75% a. A folyó évi május havi befizetés 243.069 kor. 39 fillérrel nagyobb, a f. évi január—május havi befizetés pedig 162.746 kor. 15 fillérrel nagyobb, mint a mult év hasonló

időszakaiban teljesített befizetések voltak. Hadmentességi díjban megállapított tartozás 385.649 kor. 51 fillér. Befizetés 16.068 kor. 73 fillér. Hátralék 369.580 kor. 78 fillér, vagyis az összes tartozásnak 95% a. A folyó évi május havi befizetés 2281 kor. 64 fillérrel nagyobb, a folyó évi január—május havi befizetés pedig 8476 kor. 61 fillérrel nagyobb, mint a mult év hasonló időszakaiban teljesített befizetések voltak. A folyó május hónapban 87 esetben ideiglenes házádmmentességet, 8 esetben fizetési halasztást engedélyezett a pénzügyigazgatóság.

Faur Kornél kir. főmérnök havi jelentése a következő: Az állami beruházási hitel terhére épülő törvh. közutak közül az ittvarnok—basahidi törvh. közut hengerelési munkálatai teljesen befejeztettek. Innen tehát a gőzhenger Zichyfalvára dirigáltott, ahol hasonló utépítési és hengerelési munkálatok még folyamatban vannak. A kikinda—padei törvh. közuton a beruházási hitel terhére megindított utépítési és hengerelési munkálatok még szintén folyamatban vannak. A szóban forgó munkálatokat a nagy esőzések és a felmerülő bérmozgalmak némileg hátráltatják. Ha az utóbb említett két viszonylatban folyamatban levő munkálatok befejezést nyernek, mindkét gőzhenger Gyertyámosra fog küldeni, hogy a billéd—csenei törvh. közuton ugyancsak a beruházási hitel terhére kiépítendő 9—16 km. szakasz építési és hengerelési munkálatai még a kedvezőtlen téli időjárás beállta előtt teljesen befejezhető legyenek.

Láng István kir. tanfelügyelő a személyi ügyek után előadja, hogy a vallás- és közoktatásügyi miniszter engedélyt adott arra nézve, hogy a nagyteremiai állami elemi népiskolában a jövő tanévtől kezdve a német írás és olvasás már a II-dik osztálytól felmenőleg bezárólag a VI-ik osztályig minden osztályban heti 5 órán át, tehát minden tanítási napon egy-egy órában, rendszeresen tanítandó. Azután a következő iskolák, ovodák meglátogatásáról számolt be a tanfelügyelő: a nagybecskereki állami polgári fiúiskola, a román kath. polgári és elemi leányiskola, a gör. kel. szerb iskolák és ovodák; továbbá az alibunári, borsai, crepájai, dobricai, fényi, glogoni, kisoroszi, keresztési, nagyteremiai, óteleki, oppovai,

románpetrei, rudolfsgádi, torontálalmási, torontál-szigeti állami elemi; az alibunári, barandai, crepájai, csentai, dobricai, ferdinánfalvai, idvori, iláncsai, kisteremiai, kismargitai, keviszöllői, lajosfalvi, nagyőrszi, nagykikindai, oppovai, románpetrei, sándorfalvai, szerbneuzinai, számosi, perlaszi, torontálszigeti, végszentmihályi községi elemi; a nyerői, horvátneuzinai román kath.; a fényi, nyerői gör. kel. román; a nagykikindai, fényi, szerbneuzinai gör. kel. szerb iskolák; a nagykikindai magán leányiskola, az ev. ref. iskola, az ágost. hitv. ev. iskola és a gőzmalmi magániskola lett meglátogatva. Továbbá meg lett látogatva a fényi, nagyteremiai, perlaszi, torontálszigeti, idvori, románpetrei, alibunári, crepájai, torontálalmási, lajosfalvi és a nagykikindai szerb és négyzeti, végül a nagykikindai két külvárosi községi kisedodova.

Az ülésen újból két tanító ellen rendelték el a fegyelmi vizsgálatot, egy tanítót pedig állásától felfüggesztettek és egy állami iskolai igazgató rendreutasítást kapott. Több iskolai igazgató jóváhagyása után az elemi iskoláknál alkalmazott szegődmenyes szolgák díjazásának megállapítására vonatkozó rendeletnek a hivatalos lapban leendő közzétételét mondta ki a bizottság.

Dr. Piechl Szilárd m. főorvos jelentése szerint a május havi közegészségügyi viszonyok a kanyaró elterjedésénél fogva rosszabbra fordultak, ugyanis a kanyaróbetegek száma a mult havi 33 beteggel szemben 103-ra emelkedett. A vörheny a mult havi 4 beteg számával szemben 12-re emelkedett, a többi ragályos betegségek azonban csökkentek és a közönségesen előforduló egyéb hurutos és csuzos bajok is csak csekély számmal fordultak elő. Kanyaró miatt be kellett zárni az iskolákat Tolvadián és Oppován, vörheny miatt pedig a zichyfalvi ovodát.

Dr. Boross Dezső kir. ügyész havi jelentésében konstatálja, hogy a vármegye területén levő börtönökben mindenütt rend van és semmi különös dolog sehol sem történt.

Több kisebb jelentőségű felelősségi ügyet és kihágást tárgyaltak ezután, majd a bizottság legközelebbi ülését július 9-ikére tűzték k.

Ezzel az ülés véget ért.

## A „TORONTÁL” tárcája.

### A mentő.

— Copin? te vagy az? lehetetlen! . . . Sohasem ismertem volna rád ebben az eleganciában.

— Megváltoztam. Mi? Már nem vagyok a régi lompos korbély, mi? Hja, barátom, amióta gazdag vagyok, igazán nem ismeri fel bennem senki a hajdani dologkerülő naplopót.

— Bravó! végre egy barátunk, akit a szerencse az ölébe emelt!

A két jóbarát leült a kávéház egy sarki asztalához, aztán Copin italt rendelt.

— De hát meséld el.

— Mit mesélek el?

— Szerencsédet. Hogyan jutottál a jómódba?

Mondj el mindent. Sejttem, hogy érdekes lecke lesz. Sok a dolgod? Mi a foglalkozásod?

Copin fölkapagott.

— Semmi.

— Tehát örököltél?

— Azt is, meg mást is. Hosszu história az.

— Türelemtenül várom az elbeszéléseidet.

— Barátom, én megtaláltam a szerencséhez vezető utat. Mondhatom, nagyon egyszerű ut az. Csak valami különlegességre kell szert tennünk. A többi magától következik.

— Mi a te különlegességed?

— Én az önfeláldozással kezdek mindent.

— Az önfeláldozással? Nem értem.

— Azonnal megmagyarázom.

— . . .

— Azt tudod, hogy minden emberre ránehezedik egyszer-másszor a baj. A legtöbb ember olyankor el is pusztul, ha nincs, aki megmentse. Nos, ilyen mentő vagyok én.

— Egy szót sem értek az egészéből.

— Pedig egyszerű. Sokféle módja van ennek. Az egyik embert megbokrosodott bér-

kocsi-lótól menti meg az önfeláldozás, a másikat a Szajnából halássza ki; a harmadikat a gyilkos rablótámadásától szabadítja meg. Ezek a mentőszolgálatok a rendőrséget illetik és nekem csak olyankor van közöm ilyen esetekhez, ha a merő véletlen hozza éppen elélem az alkalmat. Ilyen alkalmam mindössze is csak egy volt, amikor egy öreg urnak tettem szolgálatokat és az halálból a végrendeletében meg is emlékezett rólam.

— Bravó.

— Hanem az én tulajdonképpeni eseteim másfélék . . . Abból az elvből indulok ki, hogy a veszedelem csak arra nézve rémitő, aki ismeri a helyzet fenyegető voltát. És ez természetes is. Aki nem látja a követ, amely a háztetőről lehull, minden előzetes félelem nélkül áll a veszedélyben és talán nem is méltányolja kellőleg a megmentője szolgálatát, aki a végső pillanatban elrántja a hulló kő alól. Mi? Léd, ebből az elvből azt a másik elvet kovácsoltam, hogy az embereket figyelmeztetni kell a veszedelemre. Ezt teszem én. Teszem azonban olyankor is, amikor nincsen veszedelem; mert nemde akkor is boldog az az illető, ha semmi baj sem érte, holott ő bajtól tartott.

— . . .

— Ezzel a felfogással szemelem ki reggelinkint a cím- és lakjegyzékből azt az urat, akit a nap folyamán figyelmeztetni fogok a veszedelemre.

— Lám, lám.

— Mondjuk, beállítok Raoul de Changay urhoz, akiről mindössze annyit tudok, hogy az avenue de l'Opéra egyik bérházában lakik. Fölkeresem és négyzetemközi beszélgetésre kérem. Aztán előadom: — „Uram, önt halálos veszedelem fenyegeti; meg akarják ölni. Eljöttem, hogy ezt önnek tudtára adjam . . .” Az ekként meglátogatott ur megriad és faggat; de én természetesen nem mondhatok többet, mert állítólag a szavam köt, hogy hallgassak. Megigérem azonban, hogy résen leszek továbbra is; néki pedig tanácsolom, hogy ne távozzék hazulról néhány napig.

— Nos és azután?

— Mindennap meglátogatom és csillapítom a félelmét, mignem elérkezik a nap, amelyen tudtára adom, hogy tul van a veszedelemen; a banditák lemondtak az ő megöléséről, mert a főcinkost egy verekedés alkalmával leszúrták, a többi pedig nem vágyakozik Raoul de Changay ur erszényére . . . Azt hiszem, fölösleges ezek után magyarázni, hogy a „védencsem” nem lehet hálátlan irántam és önként nyitja meg előttem az erszényét.

— Teringettél!

— Ilyen esetem naponta van. Da ezeknél diszkrétebbek is, amelyek többet is jövedelmeznek.

— Milyenek azok?

— A szerelmi mentőszolgálatok . . . Párisban vaktában belenyulhatsz bármelyik családi életbe, rikkán esik meg, hogy hűtlenséget ne tapints. Ha szép az asszony, őt szemelem ki kliensül. Ha rut az asszony, akkor okvetlenül a férjéről tételezhetem föl a házasságtörést. És a szerint cselekszem.

— De hogyan?

— A lehető legegyszerűbben. Meglátogatom például az asszonyt, amikor a férje nincsen otthon és így szólók hozzá: „Madame, szolgálatot óhajtok tenni önnek, még pedig a legnagyobb szolgálatot . . . Az ön férje titkos kutatónak adott megbízást. Legyen résen!”

— Lám, lám! Kezdem érteni.

— A jutalom természetesen sehol sem marad el . . . De megállj csak, pillanatra!

Copin egy urat látott belépni a kávéházba.

— Ez engem keres. A legújabb esetem. Megbocsátasz, hogy azonnal el kell velem sietnem.

— Mindenesetre.

— Tehát a viszontlátásra!

És Copin távozott, a barátja pedig irigykedve nézett a szerencsés kópé után, aki fején találta a maga szögét.

Trébla.

## Jánosföld ünnepe.

— június 12.

Jánosföld község vasárnap, június 10-én ünnepelte meg fennállásának 100 éves jubileumát. Az ünnepély fényesen, szépen és kiválóan sikerült volt. Valóban büszkének lehetnek az ünnepély rendezői, kiknek élén Mühlbach Ferenc, Keller Henrik, Bohn Máttyás, Giel János, Zappe Ferenc, Weiszgerber Ferenc és Gille György állottak.

Nebéz és fáradságos munkát végeztek, de megtalálták méltó jutalmukat az ünnepély kiváló sikerében.

Az egész község ünnepi díszben volt. Az érkező vendégeket szép díszkapu várta, a házakról pedig minden oldalról nemzeti zászlók lobogtak; június 9-én este lampionos menet járta be a községet zeneszóval s a községháza előtt szerenádot adott a vendégek tiszteletére, kik már június 9-én nagyszámban érkeztek Jánosföldre.

Az ünnepség napján, 10-én reggel pedig tele volt már az egész község a messze távolból s a szomszéd községekből érkezett vendégek nagy számával. Kiknek sorában a többek között megjelentek: Pirkner János miniszteri tanácsos, a kiállítás védnöke, báró Podmaniczky Géza miniszteri oszt. tan., a földmívelési miniszter dr. Darányi Ignác személyének képviselőjében, Blaskovich Ferenc, Wittmann János, Freccot Menyhért, a délvidéki földm. gazd. egyesületének elnökei, Kiszely József, a kerület országgyűlési képviselője, Grósz György bégaszentgyörgyi, Vucsetich párdányi plébánosok, Marton Andor, a torontálmezei gazdasági egyesület képviselőjében, Sánta tb. főszolgabíró Párdányról, Illés Vince törv. főállatorvos, Juhász földm. isk. igazgató Adáról, a délvidéki tanítói kar nagy számban és a szomszédos községek birtokosai, jegyzői és földmívelő gazdái.

Az ünnepély reggel 7 órakor a községi képviselőtestület díszközgyűlésével kezdődött, 8 órakor ünnepi istentisztelet volt, melyet Blaskovich Ferenc kanonok celebrált, utána emelkedett hangú szép beszédet tartott Mühlbach Ferenc plébános. 9 órakor a mezőgazdasági és állatiállás megnyitása és megtekintése következett.

A kiállítás gyönyörűen sikerült. Ennek a rendezésénél a munka oroszlánrészét Zappe Ferenc jánosföldi tanító vette ki, aki igazán egész önfeláldozásig fáradozott úgy az ünnepély, mint a kiállítás sikerének érdekében. De büszke is lehet rá úgy ő, mint a rendezőség elnöke, Kellner és Riegler, a község érdemes jegyzője s általában a rendezőségnek minden tagja.

A kiállítás, melynek részletes ismertetését lapunk legközelebbi számában fogjuk hozni, három csoportra oszlott, u. m.: szarvasmarha-, sertés- és lókiállítás. Válogatott, szép állatok voltak bemutatva mind a három csoportban. Legszébb volt a szarvasmarha-kiállítás. Ennek keretében domináltak a szép bonyhádi tehenek, üszök és bikák, melyek mindazon állatoknak képezik szaporulatát, melyeket a délvidéki földm. gazdák egyesülete s részben a megyei gazdasági egyesület importáltak Tolnából a megyebeli kisgazdák számára. A sertés-kiállításnál gyönyörűek voltak a jorkshiriak, melyek a földmívelési miniszterium által a múlt évben Angliából importáltak s a jánosföldi tejszővetkezeti által importáltak s a tejszővetkezeti tagok között. A lókiállítás is kiválóan sikerült.

Délelőtt 11 órakor a Délmagyarországi tanítóegylet módos-párdányi fiókja tartott közgyűlést. A közgyűlésen megjelentek Pirkner min. tan., báró Podmaniczky oszt. tan., Blaskovich Ferenc, Kiszely József orsz. képviselő, Grósz János plébános és számos vendég.

Itt az elnök szép beszédben üdvözölte a megjelenteket s megnyitotta a gyűlést. Egyben üdvözlő sürgönyt javasolt a tanítók részéről Láng István torontálmezei tanfelügyelőnek a gyűlés helyéről, amit egyhangulag elfogadtak.

Ezután Marschall jánosföldi tanító előadást tartott az új tanterv szerinti rajzkutatás módszeréről, anyagáról az egyes osztályokban, a szemléleti és emlékezeti rajztanításról, az esetkezelésről stb. Weiszgerber jánosföldi tanítónő a kézimunka tanításáról, papírfüzésről s a slójd egyéb ágairól tartott tanulságos előadást, ugyancsak az új tantervhez alkalmazkodva. Mindkét szakszerű, érdekes előadást a gyűlés éljenzéssel fogadta s jegyzőkönyvi köszönettel honorálta.

Az elnök az előzetesen tárgysorozatba felvett előadását a népiskolai alaptörvényekről nem tartotta meg az idő rövidsége miatt. Egyben indítványozza az őszi gyűlés székhelyéül Módost, mely után egyéb tárgy nem lévén, a gyűlést befejezték nyilvánította.

A gyűlés végén Blaskovich apát köszönte meg a vendégek nevében az élvezetes előadásokat, mire a közgyűlés a Himnusz magasz-

tos akkordjai mellett ért véget. A vendégek a gyűlés után megtekintették a figyelemreméltó szép ügyes kézimunka- és rajzkiállítást, mely Klapka A. óvónő és a jánosföldi tanítók hivatásszeretettel, buzgalommal dícséri.

Déli 1 órakor díszbejött volt az iskolaépületben. Az ebéden az első felköszöntőt Pirkner János min. tanácsos mondta a királynak. Utána Mühlbach Ferenc plébános báró Podmaniczky Bélát, Darányi miniszter képviselőjét köszöntötte fel, Podmaniczky Béla a községre emelte poharát. Ezután felköszöntöket mondtak még Blaskovich Ferenc, Wittmann János, Freccot Menyhért, Grósz György, Kiszely József, dr. Galamb, Krakus és még mások számosan.

Délután 3 órakor a Délmagyarországi földmívelők egyesülete tartott vándorgyűlést, amelyen Wittmann, Ströbl, Frecco, Blaskovich, Wéber s mások mondták el véleményüket a szocializmus, a kivándorlás, a sztrájk dolgairól, buzdítván a népet okos, higgadt, szorgalmas cselekvésre, egyetértésre s a hazai törvények tiszteletére.

Este felé népünnepélyek voltak, ezt pedig táncmulatság követte, amelyen kivilágos-kivirradtig jártak a ropogós csárdást, míg végre a nap izgalmaival teljesen kifáradva, a rendező-bizottságot éltelve, mindenki egy igazán szép és kellemes nap emlékével tért haza.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggel 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Június 14. Kereskedő ifjak júniálisa.  
Június 16. Főispáni beiktató közgyűlés.  
Június 16. Kórházi biz. ülés.  
Június 16. Vivóakadémia.  
Június 17. Magyar védőegyesület alakuló gyűlése.  
Július 9. Közig. biz. ülés.

— **Személyi hir.** Nikics János, honvéd- ezredes dandárparancsnok, vezérkari tisztje kíséretében a helybeli zászlóalj felett szemlét tartandó, tegnap Nagybecskerekre érkezett.

— **Az új temesi főispán.** Mint a „Dél. Közl.” írja, a király Kaabdebo Gergely országgyűlési képviselőt Temesvármegye és Temesvár szab. kir. város főispánjává kinevezte. A kinevezést a hivatalos lap szerdai, esetleg csütörtöki száma publikálja.

— **Alapszabály jóváhagyása.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter a zombolyai magán elemi leányiskola társulat által fenntartott leányiskola alapszabályait jóváhagyta s ezen iskolát nyilvánossági joggal felruházta. A szóban forgó iskola felügyelete Torontálvármegye kir. tanfelügyelő felügyelete alá tartozik.

— **Karátsonyi Jenő gróf újabb kitüntetése.** Ferenc Ferdinánd trónörökös, aki a spanyol király esküvőjéről csak most érkezik Párisba, legközelebb ismét Madridba utazik, hogy a spanyol királynak Bécsben, Ferenc József királynál tett látogatását viszonozza. A trónörökös környezetében ez alkalommal is ugyanazok a magyar és osztrák urak lesznek, akik legutóbbi spanyolországi útján kísérték. Magyar részről tehát Karátsonyi Jenő gróf v. b. t. t. fogja kísérni, akit a királyi herceg mostani úja alatt is kitüntetett szimpátiájával. A madridi magyar-osztrák nagykövetség ebédjén is Karátsonyi gróf társágában jelent meg a trónörökös és általában legtöbbszőr egyedül a magyar főúr társágában volt látható.

— **Bucsu.** Torontálvármegye központi tisztikara, melyhez a főszolgabírók egy része, valamint Nagybecskerek városának tisztikara is csatlakozott, ma délben bucsuzott dr. Dellimanics Lajos, nyugalmazott főispántól. A tisztikar nevében Jankó Ágost alispán mondott mélyen átértett, hatásos beszédet, melyre dr. Dellimanics mélyen meghatva, könyek között felelt, megköszönve a tisztviselők hozzá való ragaszkodását.

— **Óvónő-választás.** A nagyözi községi iskolaszék, mint ovodai felügyelő-bizottság, az üresedésben volt óvónői állásra 32 pályázó közül Górlích Margit okl. óvónőt egyhangulag rendes óvónővé megválasztotta. A választáson a kir. tanfelügyelő elnökölt.

— **Eljegyzés.** Szentiványi Ferenc megyei allelváltáros a napokban jegyezte el Előljás Ferenc bájos és szeretetreméltó leányát Ilonkát.

— **Tornavizsga a zárdában.** A Miasszonyunkról nevezett iskolánövérnek vezetése alatt álló Szathmáry-féle róm. kath. leánytanintézetben szombaton, június 16-án délután 5 órakor lesz a tornavizsga, amelyen dr. Haidegger Lajos fog elnökölni.

— **A D. M. K. E. rendkívüli közgyűlése.** A Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület ez évi június hó 14-én d. e. 11 órakor Szegeden, a városi széképület bizottsági termében rendkívüli közgyűlést tart. Ezt megelőzőleg d. e. 10 órakor az igazgatóság tart gyűlést. Az egyesület elnöksége ez uton is meghívja az egyesület tagjait.

— **Hittanvizsga.** Az ág. h. ev. elemi tanulók hittanvizsgája folyó hó 14-ikén d. u. 3 órakor fog a templomban megtartatni, melyre a szülők és egyháztagek ezuton is tisztelettel meghívhatnak.

— **Az adóbehajtás.** Tóth István kir. tanácsos pénzügyigazgató a vármegyei közigazgatási bizottság tegnapi ülésén bejelentette, hogy miután az ex-lex állapot véget ért, az adókövetési eljárást megindította, az adókövető bizottságok tárgyalásai június 20-ikán mindenütt megkezdődnek.

— **Negyven évig tanító.** Mint lapunknak jelentik, a Délmagyarországi Tanító-egylet nagykikinda-zsombolyai fiókjára f. hó 7-én Nagykikindán tartott tavaszi közgyűlése alkalmából ünnepelte meg Martin János róm. kath. népiskolai tanítónak 40 éves tanítói jubileumát. Az ünnepély rendezői, ismerve a jubiléus szerénységét, lehetőleg egyszerű formában, csupán az ő működési körére, az iskolára tervezték az ünnepélyt, de az az általános tisztelet, szeretetteljes meleg érdeklődés, amely a társadalom minden rétegében nemcsak Kikindán, de a vidéki tanítók között is megnyilatkozott, valóban lélekemelő fényes ünnepélyvé avatták fel Martin Jánosnak 40 éves tanítói működésének évfordulóját. A jubileumi ünnepség reggel 8 órakor a róm. kath. templomban tartott isteni tisztelettel vette kezdetét, amelyen a tantestület és tanulóifjuság vett részt. Az ünnepély tulajdonképpen a róm. kath. népiskola dísztermében folyt le. A termet ez alkalommal virágokkal díszítették fel, különösen azt a helyet, ahol a jubiléus tanító foglalt helyet. A termet zsufoltság megtöltötte az ünneplő közönség. Az ünnepély Leitner Mihály ünnepi beszédével kezdődött, melyben az ünneplő érdemeit méltatta. Azután Káplár Mihály esperes az egyház nevében, Sziller Károly igazg. tanító a tantestület, Fekete Antónia, az áll. polg. leányiskola igazgatója, az intézet nevében, Fekete Gyula ev. ref. lelkes a hitközség, majd mint a temetkezési egylet igazgatósági tagja, Marks Tamás a fiókjór nevében üdvözölték, mindegyikük szépszavakkal, szeretettel méltatták az ünneplőnek érdemeit a tanügy és a társadalmi téren. A jubiléus minden beszédre meghatva mondott néhány szóval köszönetet. A szép ünnepélyt délben a városi népkert csarnokában rendezett bankett jelezte be. Az ünnepélyt levélben, táviratban is számosan üdvözölték.

— **Matura-bál.** A holnapi matura-bál iránt városzerte nagy érdeklődés nyilvánul, úgy hogy ez alkalommal előreláthatólag nagy közönség gyűl egybe a kaszinóban. Ki meghívott esetleg nem kapott, forduljon a rendezőséghez (főgimnázium, rajzterem, II. em. 13.) délelőtt 10–12 óra közt.

— **Vizsgák.** A nagybecskereki állami elemi iskolákban az évi záróvizsgákat a következő sorrendben tartják meg:

a) A központi áll. el. népiskolában: Június hó 20-án d. e. 8 órakor. II. A) fi-oszt. Tanit Baaden Károly, elnök dr. Plechl Szilárd. — III. leány-oszt. Tanit Csereiné Adam Katalin, elnök Mencer Lipót. — III. B) fi-oszt. Tanit Jankovich Miklós, elnök dr. Grandjean József. — 21-én d. e. 8 órakor. I. leány-oszt. Tanit Dienstl Emilia, elnök dr. Brájjer Lajos. — I. B) fi-oszt. Tanit Tarkó János, elnök dr. Klein Mór. — II. leány-oszt. Tanit Páffy Etelka, elnök Mayer Rozsó. — 22-én d. e. 8 órakor. I. ső A) fi-oszt. Tanit Büchler Hugó, elnök dr. Györgyevics Milos. — II. B) fi-oszt. Tanit Szabó Sándor, elnök dr. Haidegger Lajos. — III. A) fi-oszt. Tanit Fischer Mór, elnök Magyar Pál. — 23-án d. e. 8 órakor. IV. leány-oszt. Tanit Jankovicsné Bukovszky Erzsébet, elnök Jeszenszky Nándor. — IV. A) fi-oszt. Tanit Hartig Albert, elnök Balácsi József. — IV. B) fi-oszt. Tanit Szeffü Sándor, elnök dr. Perisics Zoltán. — 25-én d. e. 8 órakor. V. VI. leány-oszt. Tanit Pászthory Riza, elnök dr. Mangold Samu. — V. VI. fi-oszt. Tanit Wéging István, elnök dr. Weiterschan József.

b) Az Eötvös-utcai áll. el. népiskolában: Június hó 21-én d. e. 8 órakor. IV. fi-oszt. Tanit Bányai Jakab, elnök dr. Végh Lajos. — 22-én d. e. 8 órakor. I. ső leány-oszt. Tanit Bakalovich Theodora, elnök Strosz Béla. — 23-án d. e. 8 órakor. I. ső fi-oszt. Tanit Kuss Berta, elnök Steinitzer Géza. — 25-én d. e. 8 órakor. II. fi-oszt. Tanit Osztie Béla, elnök dr. Brájjer Lajos. — 26-án d. e. 8 órakor. III. fi-oszt. Tanit Óváry János, elnök Ódál Antal.

c) A gazdasági ismétlő iskolában: (A Temesvári-utca végén levő gazdasági telepen.) Június hó 24-én d. e. 8 órakor a gazdasági ismétlő-iskola vizsgája gyakorló téren. Tanit Osztie Béla és Szeffü Sándor, elnök dr. Plechl Szilárd. A kézimunkát tanította Kuss

Berta. — Junius hó 29-én d. e. fél 9 órakor „Te Daum” és a bizonyítványok kiosztása.

A Messinger Karolin-féle leánynevelő intézetben a vizsgák a következő sorrendben fognak lefolyni: Junius 20-án d. u. 5 órakor tornavizsga, 21-én d. e. I. II. elemi oszt., d. u. III. IV. elemi oszt., 22-én d. e. II. polg. oszt., d. u. I. polg. oszt., 23-án d. e. III. polg. oszt., d. u. IV. polg. oszt., 24-én d. e. osztályozó konferencia, 25-én d. e. 11 órakor záróünnepély, 29-én d. e. 9 órakor hálaadó istentisztelet és a bizonyítványok kiosztása.

— Adomány. Helmbold Károly ág. h. ev. egyháztag a helybeli egyházközségnél szervezendő egyházi énekkar fenntartására 6 darab torontalmegyei takaré- és hitelbank részvényt ajándékozott. A nagylelkű adományozónak ez uton is hálás köszönetét fejezi ki az egyházközség.

— Felülfizetések. A nagybecskereki kereskedelmi alkalmazottak szakszervelete által junius 2-án a kaszinóban rendezett táncmulatság alkalmával a következő felülfizetések történtek: Kovács József 3 kor., Braun Armin, Réber Ferenc, Décsi Ignác, Semsey Gyula 2-2 kor., Hollaender J. K., Klein János, Kovács Andor, Kurländer Antal, Fendler József, Perger Rezső, Strelinger Márk 1-1 kor., amelyekért ez uton is hálás köszönetet mond az egyesület vezetője.

Az Első nagybecskereki magyar katonai hadastyán és betegsegélyző egyesület által dr. Perisics Zoltán védnöksége alatt rendezett erdei mulatság alkalmával a következő felülfizetések történtek: dr. Perisics Zoltán 10 kor., Réber Ferenc 6 kor., Klementits Ferenc, Schneebacher N. 4-4 kor., Grünberger József 3 kor., Weiserschan Fülöp 2 60 kor., Weisz Izidor, Weiserschan Péter, Semsey Gyula 2-2 kor., Plichta N., Molnár L. 1:20-1:20 kor., Weiserschan Jakab, Bauer Pál, dr. Stern Lázár, Schindelas Béla 1:40-1:40 kor., Lingli Fábán, Lingli Katica, Nitye Windhold 1-1 kor., Marschal János 80 fill., N. N., Hoffmann N., Eckstein János 40-40 fill., Miklen N., Machalek Ferenc, Eckstein Flóra 20-20 fill., amelyekért ez uton is hálás köszönetet mond az egyesület vezetője.

— A vasutasok nyári mulatsága. A Magyar Szent Korona Országai Vasutas Szövetségének Nagybecskereki Kerülete, mint már jeleztük, junius hó 24-én a kincstári erdőben (kedvezőtlen idő esetén a Lloyd termében) saját alapja javára jótékony célú nyári mulatságot rendez. A mulatság diszelnökei: Krumenacker István, dr. Szlammer Agoston, Korláth Kázmér, Gara Sándor. Rendező bizottság: Förs'er Károly elnök, Molnár Gergely, Semsey Gyula, Frank Márkus, Häuffl Béla alelnökök, Szigeti Károly jegyző, Masa Gyula pénztárnok, Sárffy Sándor háznagy, Lukács Mihály, Kovács Lajos, Kühlburger Miklós, Köhler Károly, Györfly Gyula, Beck David, Barna József, Deák R. József ellenőrök, dr. Schüpfer Károly, Nagy János, Brunet József, Szüle Géza zenerendezők, Semsey Gyula, Kőszegi Lajos, Somló Gyula, Siegler Andor táncrendezők, Prépostffy István, Bogesich Herman, Kertész Ottó, Graffiusz József, Mocitý Sándor főrendezők. Rendezőség: Kiss Ervin, Márton Gusztáv, Kostyán Géza, Mimier Gyula, Jankovich József, Erling Antal, Feldheim Alfréd, Grandjean Emil, Fodor Zoltán, dr. Szöllösi Ernő, Nicora Valér, Baranyás Sándor, Talpai Mihály, Golhovits Károly, Vass Sándor, Solymossy Zoltán, Giffinger Imre, Erdélyi Ferenc, Hermann Mihály, Guttman Dani, Golhovits Kálmán, Mirsovs László, Regdon János, Kanizsa Armin, Temmer Sándor, Fellenz Miklós, Sörös Mihály, Mándy János, Kiss Sándor, Almási József, Hoff Péter, Tell Vilmos, Sebastian Győző, Juhász Imre, Barna Lajos, Steyer György, Schwarz Géza, kerületi titkár. Rummer Károly, kerületi elnök.

— Életunt kis leány. Tegnap reggel nyolc órakor a nagyhídon áthaladó közönségnek izgalmas látványban volt része. Egy kis szőke leány ugyanis ekkor a partról egyenesen beleszaladt a Bégába s a folyó közepé táján, mikor már elveszítette lába alól a talajt, kétségbeesetten igyekezett magát föntartani és segítségért kiáltott. A parton állók közül egynehányan csakhamar csónakba vetették magukat és sikerült is a leányt a halál torkából kimenteni. A rendőrségnél kihallgatva a leány azt mondta, hogy Károlyi Róznak hívják, 13 éves, Kübekházáról való és azért akarta magát megemészteni, mert nagybátyja, kinél itt mint cseléd szolgált, folyton bántalmazta, ütötte és verte. Türelmetlen helyzetéből ily módon akart szabadulni. A rendőrség a kis leányt haza küldötte Kübekházára hozzátartozóihoz.

— Rejtélyes halál. Szerbszentpéterről jelentik, hogy a napokban Szablity Lyubko odaváló napszámot házának eresze alatt szalmában, rongyok között halva találták föl. Szablity az utolsó időben az itlnak adta át magát, felesége kilenc apró gyermekeivel az ő folytonos bántalmazásai miatt elhagyta. Kis házikójuk leromlott nádtetejét az idő, a vihar elvitte, úgy hogy az eső elől az eresz alatt húzta meg magát a hideg elől. Az elhagyott ember valószínű

részeg állapotban, mint rendszerint tért haza, a szalmába dült, ahol mint a községi orvos állítja, szívszélhűdés érte. A szomszédok az irtóztató hullaszagra lettek figyelmessé, amiről az előjáróságot értesítették. A vizsgálatot folytatják.

— Marosba fut gyermek. Komlosán Todor szerbnagyszentmiklósi lakos 10 éves György fia a napokban Bárdos Rozália 10 éves és Baicki Katica 9 éves leány kíséretében a Maros partjára ment játszani, leült a partra és csuszamlás folytán a Marosba esett. Kétszer felbukkant s azután kísérői többé nem látták. A part meredeksége folytán társai segélyére nem mehettek s így a gyerek odaveszett.

## TÁVIRATOK.

### Wekerle expozéja.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” ered. táv.) Wekerle Sándor miniszterelnök fölkérte a képviselőház elnökét, hogy a Házat holnap délelőttre ülésre hívja össze, miután holnap akarja elmondani pénzügyi expozéját.

### A bécsi tüntetés.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mai bécsi jelentések szerint Wekerle Sándor miniszterelnök tegnapi audienciáján a király őszinte sajnálkozásának adott kifejezést a vasárnap történtek fölött, hangsúlyozta, hogy ilyenek nem szabad megtörténnie. Wekerle hálásan köszönte meg ő felsége nyilatkozatát s nyomban közölte azt miniszter-társaival, a delegáció külügyi albizottságának elnökével s több tagjával.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Az osztrák képviselőház mai ülésén Reitmer és társai a vasárnapi tüntetés miatt interpelláltak a miniszterelnököt. Az interpellálók nem tartják elégnek azt az elégtételt, a melyet a miniszterelnök a tüntetés fölötti sajnálkozásával adott. Különösnek találják, hogy ilyen tüntetés az alatt a miniszterelnök alatt történik, aki a trónörökösökkel baráti viszonyban áll és hogy éppen akkor történik a tüntetés, mikor a trónörökös Bécsben van. Ugy látják, hogy a tüntetés nem Ausztria, hanem egyes pártok érdekében történt. Kivánják az interpellálók, hogy a miniszterelnök ismételtén fejezze ki sajnálkozását a tüntetés fölött s gondoskodjék biztosítékról, hogy ilyesmi többé elő ne fordulhasson.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Bécsből sürgönyzik: A bécsi községtanács mai ülésén napirend előtt felszólalt Lueger polgármester s kijelentette, hogy a vasárnapi tüntetés dolgában vizsgálatot indított, amelynek során kiderült, hogy a tüntetők nem tudták, hogy a bankgassei palotában a delegáció ülésezik s általában szerinte a tüntetésnek nem volt politikai éle. Különböben pedig ismételtén sajnálkozását fejezte ki a történetek fölött.

### A magyar delegátusok itthon.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” ered. távirata.) A magyar delegátusok ma reggel érkeztek vissza Bécsből. A delegátusok megbotránkozással beszélnek a vasárnapi bécsi tüntetésről s azt mondják, hogy ezentul, ha úgy kerül a sor, nem Bécsben, hanem más osztrák városban kellene tartani a delegáció üléseit.

Ugyancsak ma reggel érkezett vissza Bécsből Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter is, akit a vasutnál nagy közönség várt és lelkes ovációban részesítette.

### Beck gróf.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A hadsereg Rendeleti Közlönye mai száma közli, hogy Beck báró vezérkari főnöknek ő felsége örökös grófi rangot adományozott.

### Általános sztrájk Bécsben.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, ott

általános sztrájk készül és pedig az általános titkos választói jog érdekében. A sztrájkot három napra tervezik.

### Meggyilkolt rendőrfőnök.

Budapest, junius 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Varsói sürgöny szerint Bialosztokban tegnap az ottani rendőrfőnököt nyílt utcán lelőtték. A merénylő elmenekült.

### Budapesti gabonatózdsze.

Budapest, 1906. június 12.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzése.

Buza	Kilos	100 kilogr. ára		100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig	kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki	75	16.05	16.05	79	16.75
Pestvidéki	74	15.30	15.60	78	16.15
Bánsági	75	—	—	79	16.60
Bácskai	74	15.45	16.65	78	16.45
Szerbiai	76	14.90	15.—	—	—

  

Egyéb gabonanevetek		100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig
Rozs	elsőrendű	—	—
„	középmínőségű	—	—
Árpa	takarmányaru I. r.	—	—
„	másodrendű	—	—
Köles	—	—	—
Zab	elsőrendű	—	—
„	középmínőségű	—	—
Tengeri	belföldi új	—	—
„	román vagy bolgár	—	—
„	cinquantin	—	—
Repce	káposzta	—	—

### Határidő-üzlet.

Budapest, junius 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	15.80
Buza (áprilisra 1907.)	16.32
Rozs (októberre)	13.06
Zab (októberre)	13.36
Tengeri (júliusra)	13.74
Tengeri (májusra 1907.)	11.22

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1906. május hó 1-től.

### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:  
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
 Pancsováról: délután 5 óra 40 p.  
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 13 p.; délután 5 óra 33 perc.  
 Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.  
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 48 p.  
 b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:  
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.  
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 p.  
 Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.  
 Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.  
 Bégaszentgyörgyről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 óra 6.

### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.  
 Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 45 p.  
 Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.  
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.  
 b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
 Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.  
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunarra: reggel 3 óra 33 p.  
 Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.  
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.  
 Bégaszentgyörgyre: (keskenyvágányu vonal) délután 12 óra 20 perc.

## Egy lakás

4 szobából, szükséges mellék-helyiségekkel és zárt folyosóval augusztus hó 1-re kiadó.

Várkonyi-féle ház, Melencei-utca 18. Bővebbet ugyanott.

## Csene járás főszolgabírájától.

2658. szám. 1906.

580-3.3

## Pályázat.

Uresedésben lévő csenei és gyertyámosi egyenként évi 1000-1000 kor. javadalmazással, továbbá szabályrendeletileg megállapított látogatási és husvátatási teendőik után szedhető díjak élvezetével egybekötött körállatorvosi állásokra pályázatot nyitok s felhívom pályázni öhajtókat, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényüket a csenei főszolgabíróhoz f. évi július hó 1-ig nyújtsák be.

A csenei körhöz a következő községek tartoznak: Csene székhely, Bobda, Aurélháza, Ujvár, Öregfalva, Tamásfalva és Klári.

A gyertyámosi körhöz Gyertyámos székhelyvel Kis-Jécsa, Nagy-Jécsa, Csatád, Németh, Horvát-Kécsa és Román-Kécsa. Csene, 1906. évi június hó 6-án.

Uzbasich,  
főszolgabíró.

## Torontálvármegye alispánjától.

15463. sz. 1906.

177-3.2

## Pályázati hirdetmény.

A vármegye közönsége által a honvédhadapród iskolákban létesített egyik alapítványi hely az 1906/1907. tanévben betöltendő lévén, ezennel pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni kívánókat, hogy az alábbiak szerint felszerelt folyamodványukat folyó évi július hó 5-ig hozzám okvetlenül nyújtsák be, mert a később érkező kérvények figyelembe vételét nem fognak.

## Pályázati feltételek:

1. Magyar állampolgárság, igazolandó honossági bizonyítvánnyal, melyben a községi illetőség is kitéendő. Előnnnyel bírnak a Torontálvármegye területén községi illetőséggel bírók.

2. Pályázó testi alkalmassága a katonai nevelésre, igazolandó valamely honvéd vagy közös hadseregbeli (hadi tengerészeti) tényleges állománybeli orvos által szabályszerűen kiállított orvosi véleményével; a beoltás pedig — amennyiben azt az orvosi vélemény nem igazolná — külön himlőtöltési bizonyítvánnyal.

3. A megkívánt előismeretek, vagyis valamely középiskola (gimnázium, reáliskola, magyarországi polgáriskola, a fiúmei polgári közs. iskola) négy alsó osztályának, valamint az ottočaci, ogulini, sziszeki, ugradiskai, bródi, verőcei és kapronicai felsőbb népiskolák VIII-ik osztályának legalább „elégéses“ eredménnyel történt elvégzése; ezen előismeretek igazolandók az elmúlt iskolai év végbizonyítványával és a folyó iskolai év félévi iskolai értesítőjével, továbbá legalább „elégéses“ eredménnyel letett felvételi vizsga által.

Az utolsó évvégi bizonyítványt a felvételi vizsgához beadott pályázók, ha ugyan az a felvételi folyamodványhoz csatolva nem volt, az intézetbe magukkal hozzák, miután az a felvételi vizsgát megelőzőleg bemutatandó.

A latin vagy görög nyelvből nyert „elégéses“ osztályzatok figyelembe nem vétetnek.

4. Kifogástalan erkölcsi magaviselet, igazolandó erkölcsi bizonyítvánnyal, azonban csak akkor, ha az iskolai bizonyítványban a kifogástalan erkölcsi magaviseletre vonatkozó adat nem foglaltatnék, vagy ha a belépés nem közvetlenül valamely nyilvános iskolából történnék.

5. A betöltött legkisebb és a tul nem haladott legmagasabb életkor, vagyis az elért 14-ik és a tul nem haladott 16-ik életév, amely megállapított életkor a felvételi év szeptember 1-re vonatkozik.

Ezen életkor kereszlevéllel vagy születési bizonyítvánnyal igazolandó.

Nagybecskerek, 1906 évi június hó 7-én.

Jankó,  
alispán.

## Pártoljuk a széky asványvizeket!

Különösen amelyek oly jó tulajdonsággal bírnak, mint a

## Baross-gyógysavanyu viz!

Kitünő üdítő ízénél és nagy gyógyhatásánál fogva sok világhírű külföldi ásványvizet felülmul, olcsóságánál fogva pedig a szódavizzal versenyez.

Borral, szörpökkel, vagy magában rendkívül kellemes ízű, üdítő ital. Mint gyógyviz gyomor- és vesebajoknál rendkívül hatásos és különösen gyenge vérszegény gyermekek állandó italául mint fölülmulhatatlan gyógyszert használják az egész országban.

Főraktár: Rózsa Béla ur fűszer- és csemege-üzletében Nagybecskereken.

1/2 literes üveg ára 25 fillér, 1 literes üveg ára 38 fillér, 2 literes üveg ára 60 fillér.

A Baross-gyógyforrás kezelősége Bibarofalva, u. p. Baróth, vasuti állomás Ágostonfalva, Udvarhelymegye. 575-12.3

## Kumán község előljárósága.

1524 sz. 1906.

593-3.1

## Hirdetmény.

Kumán község határában gyakorolható vadászati jog 1906. évi augusztus hó 15-től számított hat évi időtartamra folyó évi július hó 15-én d. e. 9 órakor a község ház tanácstermében nyilvános árverésen bérbe adatni fog.

Kelt Kumánon, 1906. évi július 8-án.

Községi előljáróság.

## Tűzifa-, szén-, épület- és műfarktár

## Kurländer Imre

Telefon 89. NAGYBECSKEREK. Telefon 89.

Épület- és műfarktár: Arad-ut. 1.

Tűzifarktárak:

Korona-utca és Gizellapart

(Kurländer-udvar.)

Iroda és lakás:

Korona-u. 46/11. Telefon 85.

Dusan felszerelt raktár

épületfa, deszka, lécz, oszlopok,  
műfa kádárak és bogárak részére.

## Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz köszén

a Wildensteinsgen-Richterhofer bányából.

Elsőrendű gáz-kocsz (pirszén).

Mindenféle kovács-szén, kütünő faszén.

MARHASÓ.

SZÖLLŐKARÓ minden nagyságban.

37-50.47

## Hirdetmény.

Ótelek községe, a mezőhegyesi m. kir. állami ménesből származó, tenyésztésre alkalmatlan 1 darab ménlovat 1906. évi június hó 20-án d. e. 9 órakor a község házán nyilvános árverés útján elad.

Kelt Óteleken, 1906. évi június hó 9.

594-3.1

A községi előljáróság.

585. szám. 1906.

590-1.1

## Hirdetés.

Topolya községben a vadászati jog 1906. évi augusztus hó 1-től 1912. évi július hó 31-ig terjedő időre, azaz hat (6) évre, nyilvános árverés útján Topolya község házánál 1906. évi június hó 29-én d. e. 8 órakor évi 150 korona kikiáltási árban bérbe fog adatni.

Közelebbi feltételek a topolyai körjegyzői irodában megtudhatók.

Topolya, 1906. évi június hó 7-én.

Mettler,

jegyző.

Lutge József,

biró.

## Ujdonság! Itt először! Ujdonság!

Van szerencsém t. vendégeim tudomására hozni, hogy

## Rózsa-liget

kerthelyiségemben f. hó 13-án, szerdán este

NAGY

## INGYEN TOMBOLÁT

rendezek, melyen 5 értékes dísz tárgy kerül kisorsolásra.

A tárgyak R. o'sa Béla ur kirakatában megtekinthetők.

Minden vendég ingyen egy tombolajegyet kap.

## Belépti-díj nincs.

Kedvezőtlen időjárás esetén a tombola a kávéházi helyiségben lesz megtartva.

## Kisorsolás pont 11 órakor.

Tisztelettel Kovács József,

595-21

Rózsa-liget vendéglős.

## Torontálvármegye alispánjától.

14017. szám. 1906.

578-3.3

## Árlejtési hirdetmény.

A nagybecskereki „József“ közkórház részére az 1906/907. télre következő tüzi anyagok szükségességek:

900 mm. légszecsziprszén,

450 mm. aninai kocka köszén,

268 m<sup>3</sup> elsőrendű hasáb búkkfa.

Felhívom a szállításra vállalkozókat, hogy a szállításra vonatkozó zárt ajánlatokat f. évi július hó 15. délelőtti 10 óráig nálam nyújtsák be. Vállalkozni lehet az egész fűtőanyag szállítására, vagy külön-külön a szénre és fára. A szállítási időpontot a kórház igazgatója tüzi ki. A szállítási összeg 5%-a az ajánlattal egyidejűleg óvadék gyanánt leteendő és ez igazolandó. Elkésett, távirati és utóajánlatok figyelembe nem vétetnek. Fentartom magamnak a jogot, hogy a vállalkozók között szabadon választhassak és esetleg új árlejtést kiirhassak. A benyújtott ajánlat a vállalkozón azonnal kötelezővé válik.

Nagybecskerek, 1906. évi június hó 6-án.

Jankó,  
alispán.

Ügyvédi iroda részére délelőtti foglalkozásra egy

fiatal ember

kerestetik. (588-3.2)

Fizetése 20 korona.

Cim a kiadóhivatalban.